

rehabilitative; avlumcsuf

Orff\*

pmwrf t u0f

þpmwfsonf rEåv; vurlyi est clull avlvmxmaom pmwrfjzpygonf  
þpmwf \&n&g; tsurñ aysnulug fleygjzpbeaom vlyi efrsn t allumi fESh  
rðclrxðuom puuylifi est twuf taxmuft ul jyklpvjlifjzpygonf þpmwfclull  
avlvnmwif vurlyi es igclull tavlvmtljzpþxum vlyi efvlylt qilqilull  
avlvmaomenfjzih avlvmxmygonf þpmwfsonf ullug f, llunf, ðausrlull  
tajccloom vlyi efrsn t allumi fSwpqijhorl; tp0ft vmuuyg oðfElygonf  
aontsufa0q[m&rsm/ vurlyi ef? a&tqif? xif? a&tkif? xifzl? ur0q? a&tsnfcl

ed qef

1/ pmaya v\l\m q e f p p b s u f

**vurlyntsrull avlv&mvlf jyKlyltqiqil tac:ta0?: pumtoHtEls**  
**, Obausrly, kwlavlvnqeppryon!**

2/ ohwoear;cfES hiyó emt csh

þpmwrfjyþmwßf uß wílñuñq i ñavlvñcgonf xlblvñm&mwßf tcñlñom  
vlyfieß&frñonf &ßvivjyovþlwßf enfyggonf xlbjzpcjicfrñ vlyfieß&frñ  
twñuf vlyfießcþl Oiñi Þerñi xrlaqmñ&rnñuf pñlñtñamñlñi jzþygonf tcñlñom  
vlyfieß&frñrñi vlyfießvnñyw&etuñbzjih vlyfießvlyfome&mñ yþñft cuftchñiEñ  
&i qñlaemñygonf

\* a'gušwə? uxə? jrefpmkme? rEi̯v;wučlif

3/ rEāv;Hlori ft uō

yīro\*ဗျာ, emwirijzpaom riſwleſriſw&m̄lūonf tr&y&x̄deſuill aemiawm  
ȳk̄t̄iſx̄t̄&, t̄b̄n̄ Itooū, &Shāpv̄l̄ reſawm̄ &yc̄[ h̄om wabm̄ b̄n̄v̄n̄  
ay: x̄b̄n̄mygonf x̄b̄n̄um̄h riſwleſriſlūonf bl̄awm̄ab;awm̄m̄ub̄ H̄lopf  
eeſop̄w̄n̄&ef qEāw̄n̄ &t̄b̄n̄

eeſop̄t̄b̄p̄uill ww̄ jrefm̄Ēl̄ H̄w̄m̄uill wn̄faxm̄t̄hom tavm̄iſriſ w&m̄buil  
ub̄lyif &wem̄oCF a&b̄l̄w̄iſwn̄v̄t̄b̄n̄ w̄l̄fa&? jyn̄fa&? tajctaers̄t̄&  
rEāv;H̄l̄t̄ &ȳw̄l̄ H̄lopfw̄n̄&ef talum̄iſw̄l̄uq̄l̄ ajym̄ ſp̄w̄m̄t̄b̄n̄ ollom̄ H̄lopf  
wn̄fawm̄r̄c̄iſ? & [ eſ? yP̄; jyn̄b̄l̄t̄c̄w̄l̄ r̄b̄l̄uĒp̄b̄uM̄ay/ x̄b̄l̄hom ta&allum̄h  
riſwleſriſw&m̄lūonfrEāv;H̄lopfw̄n̄&ef t̄r̄l̄ 1856 cĒp̄w̄fcs̄Sv̄t̄l̄um̄iſuill-

&[ eſȳn̄m̄d̄ ȳn̄m̄d̄v̄l̄ oſpm̄uill 1218-c̄l̄ jym̄oſl̄q̄eſ 4 &uſel̄ n̄l̄m̄ch  
r̄b̄eſawm̄ pĒq̄m̄iſw̄m̄v̄l̄ oſw̄m̄q̄iſ a&jyn̄v̄, it̄ȳ ſiſv̄b̄d̄b̄l̄  
&wem̄av̄ ſum̄awm̄f̄; riſv̄b̄d̄Z, ſol̄v̄l̄l̄ b̄w̄v̄l̄ub̄n̄uim̄ t̄ſſi  
b̄o&ſſriſw&m̄lūb̄l̄m̄ Orſajrm̄uawm̄t̄ H̄l̄t̄cr̄ſtem̄? p̄k̄iſiſ p̄k̄iſḡ i  
r̄s̄uill ta[ miſpm̄v̄r̄f̄uſ̄\*eEſſt̄n̄l̄ȳl̄aſȳat̄m̄iſ p̄k̄i&r̄n̄ſt̄r̄b̄w̄m̄&b̄n̄h̄  
t̄r̄b̄w̄m̄uilln̄ oſw̄m̄q̄iha&jyn̄v̄, it̄ȳ ſiſv̄b̄d̄b̄l̄b̄w̄r̄n̄<sup>1</sup>

[kt̄r̄b̄w̄m̄t̄Sv̄t̄ȳgonf ȳn̄m̄d̄v̄l̄ Eſſl̄v̄n̄ aq̄faĒb̄w̄l̄ȳt̄ȳgonf]

riſwleſriſlūonf tw̄l̄wabm̄iſt̄&aom̄v̄n̄ſaumiſ? w̄l̄fa& jyn̄fa& r̄m̄  
t̄&aom̄v̄n̄? &wem̄ȳl̄ Eāv;H̄lopf eeſop̄awm̄fawm̄&ef jrefm̄oūm̄l̄ 1218-c̄Ēp̄  
wȳl̄v̄q̄eſ 7 &uſ paæeȲv̄ ſ t̄r̄b̄w̄m̄x̄l̄v̄ȳeſl̄b̄n̄ x̄l̄eȲv̄ȳiſ H̄lopf eeſop̄  
wn̄f̄n̄b̄e&m̄w̄l̄ q̄&m̄awm̄oſCrawm̄t̄m̄ ȳl̄t̄v̄iſ ȳd̄v̄w̄m̄em̄c̄ȳgonf H̄lopf  
wn̄&m̄uill Obaq̄m̄iſt̄m̄raūH̄lopm̄riſl̄uill r̄[ m̄iſv̄b̄l̄ oſ jrawm̄H̄lopm̄riſl̄uill  
ow̄l̄riſl̄uill r̄[ m̄iſv̄d̄uſuſol̄tp̄b̄l̄w̄l̄p̄b̄n̄

riſwleſriſlūonf 1221-c̄Ēp̄ uq̄eſv̄q̄eſ 13&uſ n̄0h 2c̄uſw̄l̄auſſ (14)&uſ  
we\*Ēb̄eſt̄oſw̄l̄ tajrm̄uſl̄uill t̄c̄gawm̄Eſh̄

- 1/ a&H̄l̄w̄m̄B̄uill
- 2/ uſl̄awm̄
- 3/ r̄[ m̄av̄m̄ur̄m̄Z̄l̄apw̄l̄w̄m̄
- 4/ oſl̄awm̄
- 5/ r̄[ mt̄w̄k̄a0, eſuſm̄iſawm̄
- 6/ ȳl̄uſw̄l̄l̄awm̄
- 7/ oſr̄l̄Z̄&ȳawm̄<sup>1</sup>

w̄l̄l̄w̄p̄ȳl̄w̄n̄ t̄l̄jrp̄iſiſw̄l̄ aq̄mi&Ḡapc̄ȳgonf

¶lawnav;rsuEß "mwſwltgav;&yſwſf jyó 'wlfſmptlxbnf xlyó 'wlfſn  
bllqfqiqi rlvwltg 8 &yſwſf jyó 'blqfqiqi axmifylußav;cß jyi , f 32 clwlfwſf  
jyó 'bll igqiplyaqmionf wltgawmſm wlfſtwbntlewſf wltgawmſmull  
tr&y&eeſawm trnſmull rac:apbJ urhſopbm ac:a0:apygonf eeſNwſm  
HDIHlxſwltg 12&y&ygonf wltg 12&yf trnſawmſwlf wltgayguſwpcſci ſpA  
t0iſuD! txſuſuſ mbuſ rdumtkwiſhlfBuſmteßu tlwyvſbllqiqi  
armuſewictonf

riſwleſriſw&mbulonſ A[ l̄pnawm yviawmūly? rſeeſawnt opwLl  
topaqmuſvlydaemufav; uſea t mi bjeefMawm jreeſphusſa&eeſawmwlurhſ  
owrſwlydaemuf rd̄macqj BDES ft wleefotlybbiſlum pl̄y, awmrlbomſ

rEiav; &wemyHlopf rwnaqmufuyif qifzls&friw&m , H' , muHEltbOf  
u ac:aqmichom , H' , molyeſ vuflynm&fsm? tr&y&acwf blawmf rifw&mae&m  
csxmchom vuflynm&fsmalumih vuflynm&fsm xit xit SjrefmAbum ynm  
&fsmu ajrylqfmuonf ajrylsmwif a&llowf, fjr tuufsnyg&fgonf  
eeſawm&f yjtHsmESiwlwm jyuufsmyowfSvfbnf Hlyiav;&ylwif tdiſ  
rm tuufsay;Nydaemuf 1224-ckwaygiſvijn&fusf 4&uſelwif &yfus(0if) trnfs  
ay;clbnf

]]0if}}[ bnfñ wpft t? wptt wpti fñ qñ tñfr [ kwg/ wpfywñ nf twñf  
wñf wn&ñom &yñfñfñet tñfrsmñqñ tñfzpbñf , aeñfl rEñv; oP rEñv; omrsm  
Eñbñfñv rfpñ ac:a0: oñbñeaom tolzpbñf xDñfrnñrrññ avñmñmññ

- 1/ tE<sup>G</sup> fwm̚smaex̚ʃciʃułtpyń ac:aomtrnf  
2/ r̚iʃr̚lxr̚sntaex̚ʃciʃułtpyń ac:aomtrnf  
3/ v̚lyʃeʃułtpyń ac:aomtrnf

hw&on!

**xtrnfsrS vlyfeſultpjk ac:aomtrnfsrSvpqih vuflvlyfeſrmul  
avlvmxmonf rEav;Hlwfa&, ciriſrm vuſkuſ, aeſcwſwſatmif vlyfulae  
aom vuflvlyfeſrm&bni , iſvlyfeſrmS**

- 1/ a&bliſvlyſeſ
  - 2/ a&kDvlyſeſ
  - 3/ xliſlvlyſeſ
  - 4/ urøgvlyſeſ
  - 5/ a&tɔnſtſlvlyſeſ

wllyavlymwiivxmyon!

4/ rEāv;H&lvufrlyf efrsm; avlvmcsuf

4?/ a&qllyf ef

jrefmvlsmont a&Lsfbuflonf E&fbububol wefllxm jrwE&uyg  
onf jrwE&wefll xmonitwuf bl&mapwylxfrsm? 1/lyfawmfrsm? bl&mausmifuef  
rsn? blesawmblausmifrsnwif a&csvif gefavlygonf bl&myfylawmfrsmulla&bulef  
uyfbaomtavluu ykHcwavmuu pwix&fumclbnf k rsfbom&ygonf xl&&ts  
&mwif a&Llygvtatmif tygcwf vif gefygonf a&csvif gef&mwif a&qllyfsmjykyf  
vlygonf a&Llygatmif a&qllyfzpatmif cwlyfbnfulla&qllyfcwbfnf kac:qlbnf  
a&qllyfcwlyfbnhylyfesonf 1/2m, Obusrlultajccf jzpaf:vnjcijszpbnf rE&av;  
&wemyHcwif a&qllyf? a&twfbnhtwwfynmullq&mr&fupwi lyfufllbnf k tpof  
tqufswfbmclonf, clwifq&mr&ft m &nphlaomylla&qllyfesrnwifyoxm  
ygonf q&mr&lynmullq&mr&lyfzpygonf a&qllyf vlyfeslyfufllamotrsn? Aexif  
&mt&ylul rsufyf&yf hc:onf riwl&ri&vukuf uwntu 4ifw&ll ae&may;  
aexif&pcjt ijszpbnf

vuflynmoloefzilom jyky&aomy&ijzpbnf a&qllyfjyky&mwif 128 \*&rf  
tav;c&lloma&lw&ll rbaofrlvifxnf tyby;&onf vllvifxnfum tyby;jciif  
jzpbnf tyby;lydaemufefqbnf vlyfomt&hif 5 ayE&h tx&ao;cift xd  
tyby;jciif? ee&qjciifw&lljyky&onf xhemuf tpi, fv;rsn (20)jzwfbnf lydaemuf  
oElybulwp&xyf oribma&E&fjykyfbmaom t&vifxnfum wE&h  
x&onf xl&bl&mwif tav;c&ll 3kg (7lb) av;aomwE&hem&DuNumatmif x&onf  
oribma&ull tolyjciif xbnf Pfl&scif? tyf Pfl&scif wllnumijszpbnf  
Numc&hem&Dufull a&em&jzif l&wfbmfbnf a&em&qlbnf t&friwt&fufll taygufi, f  
azmufi a&tifw&lt&sxm&onf xltaygufi, f&vpqih a&oi&mu&lyf a&jyn&homt cg  
cfubnf tifw&lt&mu&fjco&ll epfryfbnfonf wp&fuep&frygu o&replnumygonf  
em&Dufxly&dygu tcyf, fv;rsn&&gonf &&domt cysf, ful tcyf, fajcmuf&f  
pfbnf a&E&sy&aygi (1200)&gonf xltcyf (1200)ul oElybul(0g&pu&) wp&xyf  
a&E&sy&wp&xy&xyf oribma&t&vifxnfum em&Dufxly&xyf&gonf xltcyf (1200)  
r&igcysf&f oltcyfjzpfykyfbnf tcyf (720)&&bnf oElybul (0g&pu&)ul vnif  
tao;rs&bu&ajymiflyf om&t&vifxnfum igen&Numatmifxbnf &&vmaom  
a&qllyf&fll hc:aom ultjizwfbnf xl&zw&mwif a&qllyf&f&fsm&vuiwif ruuf  
ap&ef ajrr&f hc:aom ue&uqjtr&fzifull&onf 'efzifzwy&aoma&qllyf&funa&cs&mwif  
tolly&kom aumul&bulw&fuyfum ty&sm&llr&fzihc&raE&ni ly&dygu tolly&eft oif  
jzpbnom a&qllyf&f&gonf a&qllyfwp&xy&wif a&qllyf tcyf& (720)y&f&gonf a&qllyf  
wp&xy&&f&ef o&u&numygonf

a&qllyfjyky&mwif tolly&kompu&f oElybul(0g&pu&)jzpbnf x&bul&&ef  
taygufrygaom r&Dgulf tolly&onf r&Dgulf c&f&lyf t&pif, fv;rsn&pif&onf

Ogputav;rsnūll xlla&ESh&ESh&onf xlla&patty&aomtcg Ogtrū&onf xDg  
trū&ESh&ESh&onf jykwzwsnūllaxmī&aomtcg aysizw&  
onf aysizw&ESh&me, s abmī&uy&xmaom abmī&tws&xnl aewp&u&f&  
onf aev&f&ny&aomtcg ajcmū&u&rywvnf jzw&onf xhemuf aMu;jymay:wif  
em&Du&numatni&onf xly&gut&oly&ef Ogputull&bnf Ogputuw&cy&onf  
tlu&f20 ausif toly&f&onf

a&E&mw&f a&q&f&ESf w&kyf toly&kompu&u&amuf toly& jykw&bnf  
Ogputi jykw&ly&bnf&en&syn&ESh w&h&f&bnf ollonfy&ly&bnf&uf ows&vtsuf rw&hD  
acs &&v&maom aumuf&puti rsu&fjy&bu&f a&q&f&ukm&onf oll&bm  
a&bue&uy&f&m a&E&mw&f tqi&fjyv& f&apy&onf

42/ x)

x&onf omrefynbl toly&bsn&u&av' P& ae' P& r& P&ponh&moDw& P&s  
umu& f&y;aom t&njz&ponf x&w&f x&jz? a&k& ponj&i&ht&t p&mr& u&fmy&onf  
x&jz&lon&f&w& toly&aqm&it&jzf a&S, ci&u toly&k&u&onf , c&tcg&f b&lm  
yih&qmi&m w&my&i&h&qmi&m oICmaw&rsn&y&i&h&qmi&mw&f toly&ly&gonf a&k&u&ll  
&[ e&av&mi&fr&? &[ e&fr, f&wm&rsn &S&av&mi&fr&? &S&av&mi&fr, f&wm&rsn yg aqmi&f&av&ll  
onf ollonf, c&cw&f &S&av&mi&fr, f&wm&rsn aqmi&f&av&ll&f&w&nyg/ b&lm'g, um  
'g, um &[ e&crn&faw&f r, f&wm&rsn u& f&baom tcgw&f e&ef, m&u a&k&laqmi&  
av&bnf

42&amp;1/ a&amp;k&amp;ly&amp;f ef

a&k&ly&f&mw&f x&ll&c&f&sn&u Ogjzif&ly&av&bnf , ci&u&ll&dg&u&ll  
toly&ly&v&onf&v& &f&yg&v&maom&u&nh , c&tcg&f&og&u&ll toly&ly&gonf Og&v&ll&u&ll  
jykw&ly&f&nh x&t&f& ft&pm&tay: rln&f jzw&y&gonf jzw&xmaom&g&u&ll c&f&f&f& &f& f&v;&rsn  
py&yonf p&f&xmaom Ogacsmi&f&av;&rsn&u&ll tacsmow&y&gonf tacsmow&mw&f  
"marmu&zi&htacsmow&y&gonf tacsmow&ly&baom Ogacsmi&f&av;&rsn&u&ll taygufi , f&zmu&  
&y&gonf x&ll&taygufazmu&mw&f Ogacsmi&f&av;&rsn&u&ll&patty&f&Sazmu&y&gonf a&r&p&f&yg  
u Ogacsmi&f&av;&rsn u&f&w&ly&gonf tayguf&u&ll tqp&e&mw&f azmu&y&gonf  
x&ll&taygufi , f&zmu&ji&fr&f x&ll&v&u&av; rsn&u&llty&f&sn&u&llj&zi&hw& fo&f&sz&ponf

xhemuf xDgacsmi&f&av;&rsn&u&llw&f&u&ll&f&ey;&y&gonf polly&ci&f&u&llv&u&ll&f&ef  
onf [ kac:yonf vuf&z&mc&f&xmaom&gacsmi&f&ll tzmjzw&f;&onf ] ponf&ll  
Zu&f&zw&fonf [ kac:yonf x&ll&f&ll&t&v, f&f&y;&y&gonf x&ll&ly&ci&f&u&llcg&cb&onf [ k  
q&yonf x&ll&t&q&i&f&ly&f&xmaom Og&c&f&acsmi&f&rsn&u&ll x&f&acgi&f&w&f w&f &y&gonf  
w&f &mw&f y&v&f&x&f&xmaom&to&u&ll vuf&h&pmi&ESh xp&y&gonf xp&mw&f v&ly&w&f

wp̄av̄t̄ūv̄t̄xp̄&yy/ c̄l̄ES̄t̄w̄Ḡ f̄&&ef̄ ȳv̄t̄lt̄om̄ūll v̄ES̄p̄t̄v̄om̄ce&yḡon̄f̄  
p̄t̄v̄om̄ES̄h̄v̄ub̄ap̄m̄f̄xp̄bx̄maom̄ x̄lacgīf̄w̄f̄ x̄b̄c̄l̄f̄acsm̄f̄rs̄m̄ w̄&yḡon̄f̄ x̄l̄n̄f̄wl̄  
ȳv̄fx̄lx̄maom̄t̄jcm̄w̄f̄ Oḡacsm̄f̄rs̄m̄w̄&yḡon̄f̄ t̄jcm̄w̄t̄w̄l̄om̄ Oḡacsm̄f̄ull Zuf̄zw̄m̄  
w̄f̄ x̄ȳD̄f̄jzw̄&on̄f̄ x̄b̄l̄zw̄cīf̄ul̄x̄ȳf̄l̄on̄f̄ hc̄:yḡon̄f̄ x̄ȳx̄l̄jcīfr̄n̄ t̄jcm̄ES̄h̄  
x̄lacgīf̄w̄&mw̄f̄aygūt̄n̄p̄haom̄ūllm̄f̄zp̄yḡon̄f̄

x̄lacgīf̄ES̄t̄v̄f̄sm̄? t̄jcm̄ES̄D̄ḡacsm̄f̄rs̄m̄ ōl̄c̄mp̄l̄v̄Ḡ b̄l̄lygū t̄jcm̄ES̄t̄x̄lacgīf̄ull  
w̄&yḡon̄f̄ w̄l̄ȳdaom̄x̄lacgīf̄ES̄h̄ c̄l̄f̄aȳ:w̄f̄ ȳv̄f̄zl̄l̄t̄&yḡon̄f̄ r̄l̄ȳdaom̄ȳf̄zl̄l̄  
om̄ūl̄ūm̄ES̄h̄&m̄x̄maom̄ aq̄:eūl̄b̄l̄w̄&yḡon̄f̄ bon̄ull aq̄:jc̄, b̄n̄f̄ hc̄:yḡon̄f̄  
aq̄:eūf̄c̄, bx̄maom̄ x̄f̄rs̄m̄t̄l̄eylw̄f̄ em̄&D̄ūt̄w̄p̄f̄&lt̄ x̄d̄f̄f̄ t̄ajcm̄t̄&yḡon̄f̄  
x̄D̄t̄r̄l̄ajcm̄ūlygū a&mīp̄l̄s̄n̄f̄sm̄ES̄h̄yēf̄x̄l̄&yḡon̄f̄ yēf̄x̄l̄ēft̄w̄f̄ x̄b̄c̄l̄f̄w̄f̄ t̄aygū  
ī, b̄v̄;rs̄m̄ azmūl̄ȳ&yḡon̄f̄ ōl̄b̄m̄yēf̄x̄l̄s̄n̄f̄l̄v̄ȳp̄f̄&ūl̄ȳĒl̄f̄n̄f̄z̄p̄b̄n̄f̄ yēf̄x̄l̄  
x̄maom̄ x̄B̄ēūf̄s̄n̄ūllha&lc̄&yḡon̄f̄

a&lc̄&mw̄f̄ a&pp̄c̄son̄f̄x̄uf̄ ūl̄D̄, m̄ES̄h̄w̄l̄k̄v̄Ēl̄f̄H̄l̄S̄w̄īb̄f̄faom̄ 'p̄b̄ūll&T̄ k̄  
ac̄:on̄h̄&p̄ul̄j̄zīhaum̄f̄llt̄ōl̄ȳl̄um̄ ūȳcīf̄z̄p̄b̄n̄f̄ a&p̄ūl̄ūl̄aum̄f̄l̄um̄ t̄xȳb̄  
aȳ:w̄f̄ ūȳbx̄mygon̄f̄ x̄D̄t̄v̄l̄n̄f̄ aum̄f̄l̄w̄x̄mygon̄f̄ x̄l̄hem̄uf̄ a&p̄ūl̄ūl̄  
x̄D̄t̄v̄l̄aȳ:w̄f̄ ūȳygon̄f̄ x̄b̄l̄uȳ&mw̄f̄a&p̄ul̄p̄l̄&ef̄ȳv̄ȳp̄w̄p̄j̄īhȳv̄f̄ȳ&yḡon̄f̄  
tr̄l̄w̄f̄ a&l̄ūȳlygū tem̄ow̄ȳ&yḡon̄f̄ a&lc̄ȳdaom̄ x̄l̄ūt̄aȳ:r̄S̄ a&p̄ūl̄w̄f̄  
ȳv̄ēūl̄ūm̄ūȳbx̄maom̄ a&ȳl̄v̄p̄j̄īt̄lȳf̄ȳ&yḡon̄f̄ bon̄ull em̄&f̄ūwȳb̄n̄f̄[ k̄  
ac̄:yḡon̄f̄ em̄&f̄ūwȳlȳygū a&t̄x̄D̄w̄p̄l̄ūf̄ t̄w̄f̄ tr̄l̄ȳp̄l̄ȳz̄p̄ygon̄f̄

x̄D̄l̄ūl̄em̄ūlȳ&w̄f̄ wȳl̄īygon̄f̄ ȳv̄w̄l̄k̄maom̄ op̄b̄m̄v̄l̄lēp̄aȳūllx̄D̄t̄jz̄p̄f̄  
wȳl̄īygon̄f̄ x̄D̄l̄ȳwȳl̄īt̄lȳygū v̄ȳwīl̄, hom̄ t̄ōl̄ȳl̄ēft̄ōīf̄p̄aom̄ a&t̄x̄  
wp̄l̄ūf̄ūll&lc̄&ȳl̄ȳz̄p̄ygon̄f̄

a&t̄x̄l̄ȳK̄ly&mw̄f̄ x̄D̄t̄v̄l̄ūll 5 vur̄ r̄S̄ 20vur̄t̄xd̄ jȳK̄ly&yḡon̄f̄ x̄D̄t̄r̄l̄  
t̄&Ḡ ft̄pm̄ ūl̄j̄c̄maom̄v̄n̄f̄ jȳK̄ly&lt̄q̄īl̄īf̄ wh̄ȳgon̄f̄ a'guf̄ hc̄:aom̄ t̄c̄l̄v̄f̄  
acsm̄f̄a& ūell̄w̄t̄s̄ūf̄&yy/ x̄lacgīf̄ES̄h̄ t̄jcm̄acgīf̄\ v̄l̄ȳw̄f̄:r̄l̄w̄n̄f̄ x̄n̄b̄f̄&  
ygon̄f̄ jȳK̄ly&lȳaom̄ a&t̄x̄D̄r̄m̄ūll om̄a&:ema&:t̄cr̄f̄t̄em̄rs̄m̄w̄f̄ t̄ōl̄ȳl̄ūaom̄v̄n̄f̄  
r̄\*l̄m̄&f̄l̄om̄oma&:t̄cr̄f̄t̄em̄rs̄m̄w̄f̄t̄ōl̄ȳl̄n̄f̄ūrs̄m̄ygon̄f̄

422/ x̄l̄z̄l̄v̄lȳf̄ ē

x̄l̄z̄l̄ūb̄l̄m̄q̄īf̄w̄h̄w̄n̄f̄sm̄ ȳīl̄q̄m̄&mw̄f̄v̄n̄f̄aum̄f̄ w̄&maun̄f̄ ōl̄m̄aw̄n̄f̄sm̄  
ȳīl̄q̄m̄&mw̄f̄v̄n̄f̄aum̄f̄? & [ ēsc̄l̄t̄q̄ī&mw̄f̄v̄n̄f̄aum̄f̄ t̄ōl̄ȳl̄ygon̄f̄ w̄l̄ȳj̄ȳn̄f̄  
t̄lȳl̄ȳaom̄ r̄īw̄b̄n̄f̄n̄f̄ x̄l̄z̄l̄aum̄f̄ygon̄f̄ x̄l̄aum̄f̄f̄īf̄ 101 yḡ&yy/ r̄īw̄l̄  
aum̄f̄aom̄ x̄l̄z̄l̄av̄p̄ī&yḡon̄f̄ x̄l̄z̄l̄on̄f̄r̄īf̄aum̄f̄w̄ēq̄m̄iḡyḡw̄f̄yḡ0īygon̄f̄

## ¤iſxijzlaw;piſrñ

- 1/ x̄&uſuſq ihx̄&q, fawmi &ſom ]e0' @x̄}
- 2/ x̄&uſtrſvſ&&x̄&ajcmuſawmi &ſom ]raem[ &x̄}
- 3/ x̄&uſtrſvſ&&x̄&igawmi &ſom ]tmwyMvx̄}
- 4/ x̄&uſtrſvſ&&x̄&av;awmi &ſom ]0z, Mvx̄}

## [ k̄jzpygon/

a&ſo, h̄piſrñ &m̄yv i w̄f aqm̄ſaomx̄rsm̄jzp̄on/ 0z, Mvx̄rñ riſrñacō  
awm̄&mw̄f oſawm̄h̄om x̄awm̄jzp̄on/

x̄jzlawm̄ull r\*lv&ſomcrſtemrſmw̄f tolyk̄vlygon/ x̄jzl̄  
ulſull oſeſEſyK̄lygon/ x̄acgiſtjcmw̄l̄w̄f oſeſacsmiſull wyq iſx̄mygon/  
trlyK̄ly&mw̄f ȳl̄tsx̄maom ȳl̄umEſh̄l̄f ȳl̄jzluſl̄l̄uzw̄on/ ulujzw̄x̄maom  
ȳl̄jzlp̄m̄ullw̄p̄yſygon/

cſyfx̄maom ȳl̄p̄uſl̄x̄p̄uſſay: tlyrñi oſeſacsmiſw̄Eſh̄w̄p̄yſygon/ x̄hemuf  
a&ānmi&ūp̄ aiānmi&ſeſm̄Eſh̄ tv̄q̄ion/ M̄aemuf x̄p̄uſyfon/ x̄p̄uſull 7ay  
wylygon/ , ciſux̄p̄uſl̄yſtſl̄maom op̄om̄l̄uſl̄vlyavl̄bon/ , c̄t̄c̄g p̄w̄x̄p̄uſ  
ul̄gywyq iſt oſl̄ jyK̄vlygon/ x̄jzl̄l̄av; vur̄p̄w̄iſ vur̄ 20 txd jyK̄lyf  
tolyl̄vlygon/ t&G ft p̄m̄uſjcm̄aomv̄n/ jyK̄lyt̄q iſq iſrñi w̄h̄lygon/

M̄ijynp̄h̄om̄ v̄yaomx̄jzlrſm̄ullr\*lv&ſomcrſtemrſmw̄f , aeſw̄l̄f tolyK̄  
avl̄bonuſl̄awRygon/

၃၁ ၃။ ကွွဲဝါလုပ်ငန်း:

ur̄g\ t "ȳl̄, ūl̄jrefmt b̄l̄neft u0ſcſȳw̄f

ur̄g-e^ur̄g^ & [ eſw̄l̄0enſuſȳl̄m̄ &Ḡl̄w̄aom ȳl̄t̄a& ; tom̄<sup>1</sup>

[ k̄azn̄ȳx̄mygon/ x̄l̄ur̄gpm̄ull & [ eſoſC̄m̄ ūl̄w̄b̄n̄lt̄c̄g ur̄gn̄ȳbonf[ k̄  
ac:q̄ȳgon/

ur̄gn̄ȳf M̄utur̄gn̄ȳfur̄g&w̄zwb̄onf<sup>2</sup>

## [ k̄n̄f azn̄ȳx̄mygon/

jrefm̄h̄, Ak̄bmonD̄iſw̄b̄n̄f & [ eſcl̄b̄n̄lt̄crſtem? oſb̄l̄w̄b̄n̄lt̄crſtem?  
tĒm̄, ūl̄ſaponh̄ tc̄ſtemEſh̄ ȳavm̄uomrſm̄ull Eſx̄l̄b̄n̄h̄ tc̄ſtemw̄l̄w̄f  
ur̄gn̄ȳf jc̄ſtrlyȳgon/ x̄b̄l̄ [ eſawm̄ ūl̄w̄b̄n̄ ūl̄gul̄ȳl̄ȳl̄m̄w̄f  
Eſr̄l̄b̄n̄f , iſw̄l̄h̄ ūw̄l̄ur̄gEſh̄au; ur̄gw̄l̄zpb̄onf ūw̄l̄ur̄gullom̄ ūl̄ur̄g  
[ k̄n̄fac:on/ , iſur̄gonf orm̄ ūl̄p̄oſquȳl̄ȳl̄p̄h̄om a&ſrl̄t̄w̄l̄ȳl̄ȳbonh̄

**urəgzbɒnɪ** aM;urəgzbɒnɪwʌrɪng [ʌnʃənʃənɪ] aM;jɒmowɪlɪmæy:wɪf jyklɪf  
aʊəmʌniʃzbɒnɪ

ur@gyKly&mwff(21)csyfyKly&ygonf orfbmt\*plbnf[ kajymqlluygonf

, iʃwʌʃn

- |    |                 |   |       |
|----|-----------------|---|-------|
| 1/ | & [ eʃtʃ        | - | 6 cyf |
| 2/ | oðElwð oðforlwð | - | 6 cyf |
| 3/ | yAñZed          | - | 3 cyf |
| 4/ | teEñm, ñ        | - | 3 cyf |
| 5/ | uxel            | - | 3 cyf |

w̄zpfygonf yAñZed qbñfrñ

yÁÍzed ? (yÁÍzed E, ) (w) Es fÍx kÍwfÍx uÍfom Es fÍx kÍwfÍx uÍfom<sup>3</sup>

[ly'wrl̥lom] hom yg̥d̥jrefmt b̥m̥swif jyq̥lk̥monif aet t̥t̥D̥fæ&mwif r̥wiſ  
aex̥l̥hom y&om̥rs̥m̥ull Es̥lx̥l̥b̥n̥t̥cg̥wif &v̥q̥l̥v̥l̥b̥n̥ teE̥m̥, l̥on̥f̥  
t̥E̥m̥, l̥iſ̥&ef &v̥q̥l̥t̥iſ̥z̥p̥b̥n̥] teE̥m̥, yk̥b̥n̥ ab;t̥E̥m̥, f̥&t̥iſ̥] [kt̥"y̥h̥, &  
on̥f̥ a&ſ̥refm̥riſ̥r̥m̥ vuſ̥x̥uſ̥p̥wif ur̥g̥uſ̥y̥k̥lyf v̥ gefav̥l̥y̥gon̥f̥ ur̥g̥  
v̥ gefaom̥oſ̥m̥on̥f̥ t̥E̥m̥, l̥iſ̥ajcm̥uſ̥c̥y̥ull tr̥m̥q̥y̥k̥lyf v̥ gefav̥l̥y̥gon̥f̥ v̥ gef̥  
&ef &v̥z̥w̥&eft w̥uf ur̥g̥uſ̥t̥muſ̥gt w̥if jy̥k̥lyf̥av̥l̥y̥gon̥f̥ v̥ gef̥&ef &v̥z̥w̥&ef  
tw̥uf ur̥g̥uſ̥t̥muſ̥gt w̥if jy̥k̥lyf̥av̥l̥y̥gon̥f̥

ဝတ္ထုလဲကမ္မဝါ

OwlvLur&g jykvly&eftw&uf zsi&fultol&yon& x&lsi&fult umusy&on&  
umusy&naemuf op&ap;ol&v&on& xl&bp&ap;ay:w&f zlymu&cs& xyrl&bl&on& zsi&f  
taygufit Mu&mr&il y&v&on&ixjykvly&on& zsi&fty(y&v)on&itcg w&f zsi&fw&f zlk&pae  
aom op&ap;E&szlymwi&ll "marmu&E&h jcpc&on& x&hemuf op&apt E&&ef pp&ly&naemuf  
xyrl&bl&v&yon& op&ap;ty&&ef ajrw&u&f&lxm&on& op&ap;ty&bn&itcg (5" \_21")  
t&G fzw&on& x&hemuf to&mao (ta&llumao)ap&&ef z&opr&smu&llxy& ayjymay:wi&um  
ausmu&w&rs&E&hwp&v&c& E&havmu&fzdy:&on& ol&f&mta&llumao& ur&ga&:&on&itcg  
v&yaooyfr&&yon& op&ap;ol&v&mw&f wy&v& waygi&v&E&h o&u&f&laomv&rs&w&f  
op&ap;rt&yl&ww&yg/ op&ap;ty&&ef umv&Mu&nr&i&ww&yon& x&llumih p&&mo&w&f  
op&q;ol&v&v&lr&&yg/ op&ap;ty&&eb&h&lyg&cel Mu&av&yon& ur&ga&:&eftw&uf  
op&ap;u&llv;a&? i&ga&ce&bl&v&yon&

Thursday

t½urøgullowlvurøg[ lvnf ac:qlgonf t½urøqlbnf uç mæbñ  
aomotsmi ublltaumif&ap&e&n&G f us&pfotbmpkstmu jykvlyay;aomt&m  
jzþonf uç mæbñ t½ESjykvlyam urøgzþonf uç mæbñ uli tEml  
rlonf t½loboellumuf, bonf aumuf, hom t½azfzlw&eftwlf tle&nEsh  
yuszeſay;&onf uç mæbñ t½ull obliwif nuðe&efaxmifoni t½rlul  
opáp;okwixmaom Owlvurøgay:ol ZumEft&onf xllhemuf opáp;xyfrlbwum  
ajrwliwif tyftmifxm&onf ajrwliwifbþonf cg urøgull yv'þyguázmuf  
oybonf opáp;tyfbnfcg aumywESþmly) rsuEßji ácsmar&efykvlyonf rsuEßji  
acsmyu a;&eft oizþaom urøgull&bnf

owlur<sup>®</sup>g

owluurəqibnırı ału;jym? olymES jykvlyfxmaom urəqizpbnı xibwıjym  
rsımuł (5" \_21") t&G jzwıı 0wluurəg? t½urəqjykvlybubı jykvlybonı  
urəgtıstrnulıymjcisomı jykvlybnı ypnıstrıtpıvıluı ulıymjcifjzpbni  
jykvlybnı ylDEstqıfıwhıbnı a&\$, ciıu qıpıı surəgullvnı jykvlybonı

urøga&om;yh

urθgcsfay:wif uavmizih&;om&onf urθgpm&;omaomaq;tjzpf aq;' eſEſh  
wrmap;ultolylbonf aq;'eEſhvrmap;ult ausmufolw̄t̄oſum uavmizih a&;om  
onf ao&mwf rjypruso&onf usyu riſ&uſvw̄bonf jyplyu riſvw̄bonf  
pmra&;omrD opap;Eſh [ oſy'gazſtly] iefuſl(ayr)urθgcsfay: olw̄tſ&onf  
x̄hemuf a&;om&eft wif rOſyp&onf urθgwpſcywif rOſajcmuſlumiſ? clepamumiſ  
yp&onf x̄hemuf pm&;onf

pma&;tomNyðaomt cg yeſa&;&ef rðfjyehý? (rðfxylý)on! rðfyplyðgu  
yeſa&;on! x̄hemuf Zogþv(ZaumyH&)on! ZogþyHðgu a&Eson! a&E&mw&  
Efþvurftjynh tacguh&q;frðm a&E&Í&on! a&Eþyðgu a&E&q;&on! a&E&q;  
onqþbnfri csm̄aoma&E&muull a&E&hþ;jcifjzþbn! olfðm Zogþixmonhyeſa&;  
x̄monht&mrnay:wþ&bmrn uðhernfjzþbn! x̄hemubþþ;E&h teufyefxý&  
on! pma&;om&mw&f refusnþaph urðga&;omþgu tu&mrnmuull ajcmuulvurfc&;  
&on! opþpxyHððm Nyjynþðom urðgpm &&fgon! urðgrsmuull trðwpð0wy&m  
w&fum! um! ud uðzihwylbñni

**xUr0grsmullusfzHszltlyay;&onf** , c1ur0gq&mrsm vuksuwsf ur0g usfzlwif ew? b1v? acgi faqmifESh oefvsuksrylun a;&qGuaomvnf , c1t cg

a&wwb&wng/ x̄numi h̄llyeſulb̄m tolylunon̄ ur̄z̄l̄ur̄gull ur̄g  
aowin̄f x̄n̄ygon̄ p̄tqib̄n̄f ȳjyn̄p̄nom ur̄gwp̄p̄l̄u&&ȳjzp̄on̄

ur̄gull jȳklyv̄b̄ geſl̄uciſr̄n̄ & [ eſawm̄ſr̄n̄&Ḡw̄z̄w̄l̄aZ̄m̄or̄l̄ r̄t̄ub̄l̄f̄am̄iſrl̄  
&&b̄n̄f̄ k̄ vut̄l̄ l̄un̄b̄om̄l̄um̄iſzp̄on̄ t̄c̄l̄om̄t̄v̄ſ̄l̄on̄ ur̄gull ap̄w̄  
ȳk̄l̄r̄m̄w̄f̄ X̄myem̄l̄on̄ p̄on̄n̄ "r̄ap̄w̄l̄v̄n̄ſ̄iſȳiſzp̄on̄" , ch̄cw̄w̄f̄ ūb̄ȳl̄w̄m̄  
ȳĒl̄ur̄ḡr̄m̄u&t̄ol̄ȳk̄l̄l̄ugon̄"

424/ a&̄t̄n̄f̄x̄l̄v̄lȳf̄ ef̄

r̄Ēv̄&w̄emȳl̄c̄w̄f̄b̄í x̄d̄oſ̄t̄v̄maom̄ , Obaſrit̄ Ēlyn̄m̄w̄p̄ȳf̄n̄ a&̄t̄n̄f̄x̄l̄  
v̄lȳf̄eſjzp̄on̄ ] a&̄t̄n̄f̄l̄uDeſ̄ Oeþl̄tr̄lx̄f̄ - a&̄t̄n̄f̄l̄uDeſ̄ a&̄t̄n̄f̄l̄uft̄ &n̄t̄v̄l̄ q̄i l̄q̄l̄m̄em̄l̄  
a&̄t̄n̄f̄l̄uawm̄f̄n̄ t̄q̄iſw̄eq̄m̄awm̄f̄n̄uſ̄l̄ a&̄t̄n̄f̄l̄v̄lȳf̄x̄r̄f̄l̄u&on̄ ] [ b̄om̄t̄q̄l̄ &  
riſ̄? r̄d̄l̄m̄t̄p̄&om̄ eef̄w̄f̄ſ̄okeſ̄w̄f̄ſ̄om̄w̄l̄ t̄oſ̄w̄eſ̄q̄m̄r̄m̄w̄f̄ a&̄t̄n̄f̄iſ̄h̄c̄ſ̄ȳv̄lȳ  
tv̄b̄iſ̄aȳ&om̄ v̄lȳf̄eſjzp̄ȳgon̄ , ch̄cw̄w̄f̄ a&̄t̄n̄f̄m̄uſ̄l̄ t̄oſ̄w̄t̄x̄n̄f̄m̄w̄f̄  
c̄ȳl̄ȳf̄t̄v̄b̄iſ̄aȳ;jciſ̄xuf̄ a&̄t̄n̄f̄l̄ȳeſ̄c̄l̄u&mc̄ȳf̄n̄? v̄l̄t̄oſ̄taq̄m̄iſ̄ȳp̄n̄f̄r̄m̄t̄j̄z̄p̄  
tol̄ȳk̄l̄l̄ugon̄"

a&̄t̄n̄f̄l̄ȳeſ̄c̄l̄u&mc̄ȳf̄n̄? a&̄t̄n̄f̄l̄ȳp̄n̄f̄r̄m̄on̄ jref̄m̄uſ̄ba&aq̄m̄iſ̄z̄p̄lȳ  
jref̄n̄ Obaſrit̄ Ēlyn̄m̄uſ̄azm̄aq̄m̄iſ̄aȳ&om̄t̄ &m̄r̄m̄iſ̄z̄p̄on̄ a&̄t̄n̄f̄l̄v̄lȳf̄eſ̄on̄ jref̄n̄  
v̄uſ̄lt̄ Ek ȳn̄m̄lȳf̄eſjzp̄on̄ a&̄t̄n̄f̄l̄uſ̄m̄c̄ȳf̄l̄n̄q̄l̄ȳ Oþp̄n̄ ūw̄ȳp̄? oūſ̄  
a&̄m̄iſ̄t̄p̄ p̄on̄w̄l̄uſ̄l̄ oþb̄m̄ab̄m̄iſ̄w̄f̄ ab̄m̄iſ̄uſ̄ȳ&on̄ ab̄m̄iſ̄uſ̄ȳl̄aom̄ t̄x̄n̄b̄w̄f̄  
tv̄l̄l̄om̄ Ēþb̄u&mȳl̄uſ̄l̄ ȳl̄ur̄ſ̄a&̄q̄l̄uon̄ ȳl̄ur̄ſ̄a&̄q̄l̄ȳḡu v̄l̄ſ̄ab̄m̄? uEl̄w̄  
ab̄m̄iſ̄m̄ x̄l̄c̄ȳ&on̄ v̄l̄ſ̄ab̄m̄iſ̄l̄aom̄t̄ḡ ūm̄c̄ȳw̄f̄ Ēþb̄u&mȳl̄uſ̄l̄ a&̄t̄n̄f̄  
ab̄m̄uſ̄ , f̄t̄p̄&b̄n̄iſ̄l̄iſ̄h̄c̄ȳv̄lȳ&on̄

r̄t̄v̄l̄l̄om̄ȳb̄n̄ ½ȳl̄uſ̄l̄c̄ȳ&ȳgon̄ ōl̄c̄m̄x̄l̄c̄ȳf̄x̄m̄  
aom̄ ½ȳl̄t̄m̄uſ̄l̄ c̄ȳl̄v̄lȳr̄n̄l̄t̄x̄n̄w̄f̄ uyt̄b̄ȳ&mw̄f̄ \*þ̄x̄n̄l̄eſ̄t̄w̄l̄f̄  
c̄ȳp̄mae&mt̄c̄l̄ c̄eſ̄x̄m̄&on̄ x̄l̄e&mr̄ſ̄t̄x̄n̄l̄m̄ azm̄iſ̄&on̄ \*þ̄x̄n̄l̄ȳl̄aem̄uſ̄  
v̄l̄ȳb̄n̄he&mr̄m̄uſ̄l̄c̄ȳ&on̄ ȳl̄zn̄f̄ȳ&ȳgon̄ N̄ȳj̄ȳn̄p̄l̄n̄ x̄l̄c̄ȳl̄aom̄ ūm̄c̄ȳ  
ūl̄aust̄buſ̄w̄f̄aum̄l̄uſ̄l̄ (ol̄) ūmaev̄ſ̄&on̄ x̄l̄b̄ȳk̄lȳc̄iſ̄r̄n̄ t̄x̄n̄b̄uſ̄l̄w̄iſ̄uſ̄ȳ  
p̄h̄q̄f̄ ūm̄uſ̄x̄m̄aom̄l̄u&m̄iſ̄p̄on̄ aum̄l̄uſ̄iſ̄jȳl̄oſ̄ ab̄m̄iſ̄j̄z̄k̄w̄ȳ ūm̄c̄ȳb̄n̄  
, l̄iww̄b̄om̄l̄u&m̄iſ̄h̄l̄ aum̄l̄uſ̄ aev̄ſ̄f̄c̄iſ̄j̄z̄p̄on̄ aev̄ſ̄f̄l̄ȳp̄ȳ ab̄m̄iſ̄j̄z̄k̄w̄l̄  
a&̄t̄n̄f̄l̄u&mc̄ȳl̄ aust̄buſ̄w̄f̄ t̄x̄n̄b̄j̄z̄l̄ȳ&on̄ x̄l̄em̄uſ̄ r̄eab̄m̄iſ̄f̄j̄c̄iſ̄?  
tem̄c̄ȳc̄iſ̄ p̄on̄w̄l̄ȳk̄lȳb̄n̄ x̄l̄q̄iſ̄l̄ȳḡu jref̄n̄ Obaſrit̄ Ēlyn̄m̄ v̄u&mȳp̄  
on̄ a&̄t̄n̄f̄l̄ȳeſ̄c̄l̄u&mc̄ȳb̄n̄ ur̄l̄uſ̄v̄or̄\*½ȳl̄ {n̄t̄eſ̄raq̄m̄iſ̄w̄f̄ Oīk̄n̄p̄n̄  
&ȳgon̄}

, ae&cvivlatmif tElynvum a&Esnixlyefcunrsmoru &SjyR  
emotvfr\*lvmyfsm? Zmwriſom? riſorfrsm ponſwltwGifa&EsnixHlmonf

bloyfsuf

rEåv;ñllonf tuññusus pepñwuswnåqmuixmaonñlzpþonf jytñwpþESh  
wpþk tuñta0;twiñrsmñESh wifwmowfrñtñlñntwñf avhxmit uññusaoñ  
wpþyywñvñDif rsmjzþonf rEåv;op rEåv;omrsmñonf , Õauşrluñlazñyaeaonñ  
ZmñESh tp0ftvñull nñsjyaeaom vlyiefrsmñull tþþK rñhac:chom 0iñtrnñsmñ?  
&yññurñsmñull tjrwsñEñ weñlxññuonf wwþþfoavmuñ vuñqilurñ xñsotñMu  
onf oñhom uññusisñom yññ&ñfrsmñ&ñygvnjci? , Õauşrlajymisvñvñjci? apsuññ  
pþyñta&pepñjymisvñvñjci?wññuññih tcññomvuñvñlyiefrsmñ? aysmuññ vñzþonf  
tenñi , ñjymisvñbññonh tcññlyiefrsmñonf aog[ m&t opñzih ajymisvñvñlyuññom  
vlyiefrsmñzþonf

a&ql̄ſvlyi eſonſ acwſt quqquvlyſuſlthom vlyi eſjzpbnſ trſlom  
omoem wnfæoa&U &ſbehernh vufvlyi eſjzpbnſ a&ql̄ſvlyi eſonſ Ogpuſi  
vlyi eſ? auſuſlpuſvlyi eſwlyg , ſiwſn&ſponh vlyi eſjzpbnſ a&lxvlyi eſonſ  
quſuſwn&ſeaom vlyi eſjzpbnſ oſonſ a&ql̄ſvlyi eſubl tolyktrſmymaom  
vlyi eſjzpbnſ xlvlyi eſwſf , ciuſtſawm&mxD[ k jrwjrweſl tolykthom  
vlaqmifxlvlyi eſ? & [ eſ? oſmawm aqmiſxlvlyi eſrſm&ſtonſ oſonſ 4iſxdrſm  
onſ &moDwk Pteſl rlenfygaomamumivnſauſi? Eſl huumſvſyclteſlom xdrſm  
Oiſ&muſvmaomamumih vnfauſi ayſmuſuſ tlonſ enſynmopſmEſh jyeſvnſ  
wlkſvlyaqmiſbiſlom vlyi eſjzpbnſ xſzvlyi eſonſvnſ vlyuſlbi tenſ  
i , ſon&bonvlyi eſtizpf&ywvnaeygoonſ

urøgvlyfiefonf aEsi fvtm oðrenfygaom vlyf ejzpbnf wefjri rmjci? vlyfusif rñum&hñci fwñumih jzpElygonf xlyif yElyurøgomrsi ay:ayguñvñci? onvní talumi fwp&yfzpbnf urøgvlyfie arñvñmaomvní urøg&vñqñtbnf trñlñmonomoemwn&brñumvywñl wn&ernfzpbnf

jrefm̄v ufr̄lyi efr̄m̄onf , ObaşrEşhulluğ f, Münfitay: tajcclum jzpbx&f  
vlyfūl̄vmaom vlyi efr̄m̄jzpbonf acwþepfr̄m̄t &? urþjzpb0fr̄m̄t & aysnuſuğ bñ  
aomvlyi efr̄m̄? aysnuſuğ vlyi efr̄m̄&&gonf jzpbay: vmaom ajym̄i vþl̄ wluwurkñ

## ES̄M̄L̄ŪV̄S̄M̄L̄X̄ḠN̄H̄ , ŌB̄ŪS̄R̄L̄ŪL̄ T̄ĀJ̄C̄L̄B̄N̄M̄ȲĪĒF̄R̄M̄ŪL̄ X̄ĒF̄ŌT̄ŪM̄ Z̄M̄W̄ĒS̄H̄ t̄P̄ŌF̄V̄M̄ŪL̄ȲŌŌĪȲḠŌN̄H̄

ed̄H̄

þpm̄w̄r̄f̄ōn̄f̄ r̄ĒĀv̄; N̄L̄W̄f̄ v̄l̄ȳf̄ūl̄h̄q̄m̄ &ūh̄ēāōm̄ v̄ūf̄l̄ȳf̄ēf̄s̄m̄r̄s̄ v̄l̄ȳf̄ēf̄t̄ēn̄f̄, f̄ūb̄m̄ w̄īf̄x̄m̄āōm̄p̄m̄w̄r̄f̄j̄z̄p̄b̄ōn̄f̄ t̄c̄m̄āōm̄āv̄l̄m̄p̄&m̄ v̄ūf̄l̄ȳf̄ēf̄s̄m̄ūs̄ēf̄l̄ō;ōn̄f̄ t̄āv̄l̄m̄ȳf̄ēf̄s̄m̄ūl̄ r̄s̄l̄v̄r̄f̄r̄s̄v̄&m̄r̄s̄m̄r̄s̄ v̄n̄f̄āūm̄f̄? ūl̄ f̄w̄l̄  
ŌB̄h̄ā&m̄ūf̄ ar̄;j̄r̄f̄s̄v̄r̄f̄w̄īf̄ v̄n̄f̄āūm̄f̄ āv̄l̄m̄x̄m̄ȳḡōn̄f̄ v̄l̄ȳt̄s̄ūf̄s̄&ḡū t̄l̄ūj̄K̄  
aq̄f̄āĒf̄aȳ; M̄ūḡ&f̄ȳēM̄ūm̄t̄ȳḡōn̄f̄

ŪS̄f̄ŪH̄p̄m̄&īf̄

"r̄P̄m̄b̄ōb̄? t̄s̄f̄" (2015)/ acwf̄D̄ȳḡl̄d̄j̄r̄f̄m̄t̄ b̄m̄f̄ / &ēf̄ūl̄ēl̄ c̄īb̄k̄k̄f̄p̄m̄aȳ/  
arm̄īf̄ār̄m̄īw̄īl̄ōv̄ KSMATA, (1975)/ ā&ēf̄ōl̄h̄ōḡl̄m̄ &t̄ b̄m̄f̄ēf̄ȳw̄? &ēf̄ūl̄ēl̄ōm̄ōēm̄ā& Ōp̄D̄x̄m̄ē/  
arm̄īf̄ār̄m̄īw̄īl̄ōv̄ ( ) Ēf̄īb̄r̄l̄f̄ōl̄w̄ōēp̄m̄āp̄-  
j̄r̄f̄m̄p̄m̄t̄z̄v̄ (1978)/ j̄r̄f̄m̄t̄ b̄m̄f̄ēt̄ ūl̄c̄s̄ȳf̄ ?t̄w̄f̄ -1? ū-p̄ /&ēf̄ūl̄ēl̄p̄m̄aȳĀt̄m̄ēl̄Ēf̄w̄l̄ū/  
M̄b̄m̄ōb̄ōb̄?t̄s̄f̄t̄ \*v̄[ my@v̄/ 2012/ ōl̄w̄ōēōl̄ȳf̄t̄ b̄m̄f̄ /&ēf̄ūl̄ēl̄p̄ūl̄c̄t̄f̄p̄m̄aȳ/  
āv̄l̄m̄z̄w̄l̄āōp̄m̄t̄ȳf̄m̄;  
q̄l̄īs̄f̄ (2015)/ {&m̄D̄w̄k̄L̄r̄ĒĀv̄; / &ēf̄ūl̄ "D̄b̄m̄aȳ/  
q̄l̄īs̄f̄ (2016)/ r̄ĒĀv̄; ā'ḡūt̄ēx̄&D̄ / &ēf̄ūl̄ēl̄j̄c̄l̄;p̄m̄t̄ȳf̄w̄l̄ū/  
x̄ēf̄&f̄(ew̄f̄ar̄m̄ū)/ (2009)/ ōīs̄āw̄ēl̄w̄n̄k̄b̄n̄h̄r̄īs̄ēj̄ȳn̄f̄ / w̄-l̄ūt̄ r̄ĒĀv̄; ?r̄īf̄r̄ā[ n̄p̄m̄aȳ/  
j̄r̄ōēl̄w̄ī 2003/ ōr̄l̄x̄L̄r̄ĒĀv̄; ? r̄ĒĀv̄; x̄L̄ōr̄l̄ / 'k̄B̄ūt̄? &ēf̄ūl̄ p̄p̄ōn̄f̄w̄n̄p̄m̄aȳ/

awbql̥r:jrefonlyk̥frsm;

- b' EāwZ̥i N̥l̥e, Mb0g' p&d ? MuemueZrl̥awZmatm̥iʃ urθawiausm̥iʃw̥l̥if Muemuebaus&ff? yotfutuN̥l̥e, /
- b' Eibke(tp̥"r̥p&d ) MuemueZrl̥awZmatm̥iʃ urθatm̥iausm̥iʃw̥l̥if Muemuebaus&ff? yotfutuN̥l̥e, /
- b'EōP"r̥tp̥"r̥p&d ? B.A rEāv;/ oñ\*Ak̥wuiol̥v/
- OññFa&Lur077(or) a':ciDiʃar? urθgq&mr? urθgweʃ? rEāv;/
- a&p̥ññx̥vlyi eʃ? 840 &yñññp̥ ajrmu&ñop̥ rEāv;/
- reBdiʃ x̥vlyi eʃ? 840 &yñññp̥ ajrmu&ñop̥ rEāv;/
- \*Vññ a&qññvlyi eʃ? rsññg&yññp̥ rEāv;/
- rññomuñyef vuññnnñ rsññg&yññp̥ rEāv;/
- a' :uññña&ñññxññ? 78vrñ? 34vrñEññ35vrññññ? rEāv;/